

## **ОТЗЫВ**

**об автореферате диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук Бурцевой Аллы Олеговны «Проект советской национальной литературы в 1930-е годы (на материале туркменских альманахов)» по специальности 5.9.1 – «Русская литература и литературы народов Российской Федерации»**

Без сомнения, актуальным для современной филологической науки стал вновь возродившийся интерес к советской литературе. При том, что временная дистанция и исторический контекст все еще не позволяют говорить о достижении некоторой отстраненности от объекта исследования, те общие перемены, которые произошли в филологической науке, особенно перемены методологические, позволяют говорить о необходимости нового осмысления такого понятия, как «советская литература».

Именно в рамках рефлексии этого понятия и осмысления весьма неоднородной структуры советской литературы (а также сложного механизма ее функционирования) и возникло представление о «литературах советской периферии» как о проекте, цели которого, способы воплощения, определялись в центре, а периферии была уготована некая скорее декоративная функция. Национальные писатели при таком подходе оказывались созданы скорее переводчиками и критиками, предписывающими то, какие элементы из национальной традиции можно использовать как «национальные», а какие отместить как «буржуазные и националистические».

Вместе с тем восприятие «литератур советской периферии» только как проекта, созданного советскими писателями, кажется и несправедливым, и противоречащим другому важному явлению времени – деколонизации науки, очищению от колониальной оптики и так далее. Однако даже вне этой концепции следует заметить, что само построение «национальной литературы» едва ли возможно без некоторого встречного течения.

В своей работе Бурцева Алла Олеговна отражает специфику построения и восприятия «литературы советской периферии» на материале туркменских альманахов, учитывая все отмеченные выше особенности, что представляется крайне удачным решением и делает честь автору исследования. Так, отдельно стоит отметить важнейшие положения работы: отказ от лишения агентности туркменских авторов (часто встречающееся в современном литературоведении положение) и раскрытие горизонтальных связей туркменского проекта с другими. Кажется, что именно это, наряду с тщательностью и добросовестностью, проявленной при работе с материалом, стоит считать одним из неоспоримых достоинств работы.

В целом, говоря о положительных моментах работы, стоит заметить, что исследование отличается строгой логичностью и отрефлексированностью теоретической базы. Таким образом, теоретическая значимость исследования проявляется, прежде всего, в тех методологических инструментах и подходах, которые предлагает Алла Олеговна.

Однако главное достоинство работы – это без сомнения весь тот огромный исследовательский материал, который содержится в диссертации. Помимо работы с собственно текстовым материалом, проделано исследование визуальной составляющей альманаха.

Практическая значимость работы очевидна. Работа становится бесценным подспорьем для всякого филолога, занимающегося анализом литературного процесса этого периода.

Тем не менее в работе присутствуют некоторые спорные моменты. Так, кажется, что автор сознательно отказывается от построения развернутых концепций, обладающих объяснительной силой и применимых к сходному материалу. Работа смотрится скорее локальной, в чем можно видеть и свои минусы, и свои плюсы.

При всей тщательности переводческого анализа, выполненного в работе, ему недостает специальной переводоведческой терминологии.

Однако эти замечания незначительны и в некоторой степени выходят за границы поставленной автором задачи.

Работу Бурцевой Аллы Олеговны отличают логичность, композиционная стройность, точность и глубина. Диссертация обладает **актуальностью, научной новизной, теоретической и практической значимостью**. Несомненным достоинством работы следует считать обращение к архивным материалам.

Диссертационная работа Бурцевой Аллы Олеговны «Проект советской национальной литературы в 1930-е годы (на материале туркменских альманахов)», соответствует п. 9 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842 (редакция от 28.08.2017 г., № 1024), а ее автор заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.1– Русская литература и литературы народов Российской Федерации.

Кандидат филологических наук  
(10.01.01 – русская литература),  
старший преподаватель  
кафедры  
теории и практики иностранных языков  
Института иностранных языков  
ФГАОУ ВО РУДН

Снегирев  
Илья Александрович

Почтовый адрес организации:  
117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6.  
Телефон (495) 434-53-00  
Эл. почта [snegirev\\_ia@rudn.university](mailto:snegirev_ia@rudn.university)

Подпись сотрудника ИИЯ РУДН  
Снегирева Ильи Александровича  
удостоверяю: